

Rafassal Granules - עדכון עלונים

אנו מבקשים להביא לידיעתכם שעודכנו העלון לרופא והעלון לצרכן

מרכיב פעיל: Mesalazine (5-aminosalicylic acid)

חוזקים: 1 גרם, 1.5 גרם, 3 גרם

התוויה:

For the treatment of acute episodes and the maintenance of remission of ulcerative colitis

להלן מפורטים העדכונים בעלון לרופא

עדכון בפרק אזהרות, סעיף 4.4 (תוספת טקסט מובאת בגופן מודגש):

Mesalazine should not be used in patients with impaired renal function. Mesalazine-induced renal toxicity should be considered if renal function deteriorates during treatment.

If this is the case, Rafassal granules should be discontinued immediately.

Serious blood dyscrasias have been reported very rarely with mesalazine. Hematological investigations should be performed if patients suffer from unexplained haemorrhages, bruises, purpura, anaemia, fever or pharyngolaryngeal pain. Rafassal granules should be discontinued in case of suspected or confirmed blood dyscrasia.

Cardiac hypersensitivity reactions (myocarditis, and pericarditis) induced by mesalazine have been rarely reported. Rafassal granules should then be discontinued immediately.

הוספת תופעת לוואי בשכיחות common: rash, pruritus

להלן מפורטים העדכונים בעלון לצרכן

עודכן פרק 'הפסק הטיפול ופנה לרופא מיד במקרים הבאים' (שינויים מהותיים מודגשים - חלק מהמידע היה

קיים כבר בסעיפים אחרים):

- תגובות אלרגיה כלליות. תסמיני תגובה אלרגית יכולים לכלול: חום, פריחה בעור, כאב במפרקים ו/או קשיי נשימה, תסמונת זאבת אדמנתית (לופוס) או דלקת כללית של המעי הגס (הגורמת לשלשול חמור ו/או כאב בטן חמור). תגובות אלו נדירות מאוד.
- הרגשה כללית רעה (החמרה בבריאותך הכללית), במיוחד כזו המלווה בחום ו/או כאבים בפה ו/או בגרון. לעתים נדירות מאוד תסמינים אלה עלולים להעיד על ירידה במספר תאי הדם הלבנים (אגרנולוציטוזיס), מצב העלול לגרום לך להיות רגיש יותר לפתח זיהום חמור. תאי דם אחרים עלולים להיות מושפעים (למשל טסיות דם או תאי דם אדומים ובכך עלולים לגרום לאנמיה אפלטטית או טרומבוציטופניה) ועשויים לגרום לתסמינים כגון דימום בלתי מוסבר, כתמים סגולים או כתמים מתחת לעור ואנמיה (תחושת עייפות, חולשה ומראה חיוור, במיוחד בשפתיים וציפורניים). בדיקת דם תוכל לבדוק האם תסמינים אלה הם כתוצאה מהשפעת התרופה על דמך. תופעות אלו נדירות מאוד.
- תגובות עוריות חמורות כגון כתמים אדמדם, לא מורמים, עגולים או כאלה עם מוקד במרכזם, לעיתים קרובות עם שלפוחיות מרכזיות, קילוף עור, כיבים בפה, בגרון, באף, באברי המין ובעיניים, פריחה ממושטת, חום גבוה ובלוטות לימפה מוגדלות. לפני תגובות אלה יכולים להופיע חום ותסמיני שפעת. ראה גם 'אזהרות נוספות' בסעיף 2. תופעות אלו מתרחשות במספר לא ידוע של מטופלים (תדירות לא ידועה).
- קוצר נשימה, כאב בחזה או דופק לא סדיר או התנפחות הגפיים אשר עשויים להעיד על תגובות רגישות יתר בלב (כולל דלקת בשריר הלב או בקרום הלב). תופעות אלו נדירות.
- בעיות בתפקוד הכליות (יכולות להתרחש לעתים נדירות מאוד), למשל שינוי בצבע השתן או בכמות השתן המיוצר והתנפחות הגפיים או כאב פתאומי באזור המותניים (הנגרם מאבן בכליה), מתרחש במספר לא ידוע של מטופלים (תדירות לא ידועה).

בפרק תופעות לוואי הוספו תופעות לוואי שכיחות: פריחה וגרד.

להלן קישור לעלונים המעודכנים בהם מסומנים השינויים שבוצעו.

למידע המלא יש לעיין בעלונים בשלמותם. שינויים מהותיים מסומנים בצהוב.

העלונים נשלחו לפרסום במאגר התרופות שבאתר משרד הבריאות (www.health.gov.il), וניתן גם לקבלם

מודפסים ע"י פניה לחברת מעבדות רפא בע"מ בטל: 02-5893939 או בכתובת דוא"ל RA@rafa.co.il.

מעבדות רפא בע"מ

SUMMARY OF PRODUCT CHARACTERISTICS

1. NAME OF THE MEDICINAL PRODUCTS

Rafassal 1 gram Granules gastro-resistant prolonged-release granules
Rafassal 1.5 gram Granules gastro-resistant prolonged-release granules
Rafassal 3 gram Granules gastro-resistant prolonged-release granules

2. QUALITATIVE AND QUANTITATIVE COMPOSITION

Each sachet of **Rafassal 1 gram Granules** contains 1 gram mesalazine.
Each sachet of **Rafassal 1.5 gram Granules** contains 1.5 gram mesalazine.
Each sachet of **Rafassal 3 gram Granules** contains 3 gram mesalazine.

Excipients with known effect:

Each sachet of **Rafassal 1 gram Granules** contains 2.0 mg aspartame and 0.048 mg sucrose.

Each sachet of **Rafassal 1.5 gram Granules** contains 3.0 mg aspartame and 0.0612 mg sucrose.

Each sachet of **Rafassal 3 gram Granules** contains 6.0 mg aspartame and 0.1224 mg sucrose.

For a full list of excipients, see section 6.1.

3. PHARMACEUTICAL FORM

Gastro-resistant prolonged-release granules.

Description: greyish white granules.

4. CLINICAL PARTICULARS

4.1 Therapeutic indications

For the treatment of acute episodes and the maintenance of remission of ulcerative colitis.

4.2 Posology and method of administration

Posology:

Adults and elderly:

For the treatment of acute episodes of ulcerative colitis:

Once daily 1 sachet of **Rafassal 3 gram Granules**, 1 or 2 sachets of **Rafassal 1.5 gram Granules**, or 3 sachets of **Rafassal 1 gram Granules** (equivalent to 1.5-3 gram mesalazine daily) preferably to be taken in the morning according to the individual clinical requirement.

It is also possible to take the prescribed daily dose in three divided doses (1 sachet of **Rafassal 1 gram Granules** three times daily) if this is more convenient to the patient.

For the maintenance of remission of ulcerative colitis:

Total dose of 1.5 gram mesalazine per day as a single daily dose. For patients known to be at increased risk for relapse for medical reasons, the dosing schedule can be adapted to 3 gram mesalazine given as a single daily dose, preferably in the morning.

Paediatric population:

There is only limited documentation for an effect in children (age 6-18 years).

Children 6 years of age and older:

Active disease: To be determined individually, starting with 30-50 mg/kg/day once daily preferably in the morning or in divided doses. Maximum dose: 75 mg/kg/day. The total dose should not exceed the maximum adult dose.

Maintenance treatment: To be determined individually, starting with 15-30 mg/kg/day in divided doses. The total dose should not exceed the recommended adult dose.

It is generally recommended that half the adult dose may be given to children up to a body weight of 40 kg and the normal adult dose to those above 40 kg.

Method of administration

The contents of the sachets of **Rafassal Granules** should not be chewed. The granules should be taken on the tongue and swallowed, without chewing, with plenty of liquid.

Both in the treatment of acute inflammatory episodes and during long term treatment, **Rafassal Granules** should be used on a regular basis and consistently in order to achieve the desired therapeutic effects.

The duration of use is determined by the physician.

4.3 Contraindications

Rafassal Granules are contraindicated in cases of:

- hypersensitivity to the active substance, to salicylates or any of the excipients listed in section 6.1.
- severe impairment of hepatic or renal function.

4.4 Special warnings and precautions for use

Blood tests (differential blood count; liver function parameters such as ALT or AST; serum creatinine) and urinary status (dip sticks) should be determined prior to and during treatment, at the discretion of the treating physician. As a guideline, follow-up tests are recommended 14 days after commencement of treatment, then a further two to three tests at intervals of 4 weeks.

If the findings are normal, follow-up tests should be carried out every 3 months. If additional symptoms occur, these tests should be performed immediately.

Caution is recommended in patients with impaired hepatic function.

Rafassal Granules Mesalazine should not be used in patients with impaired renal function.

Mesalazine-induced renal toxicity should be considered if renal function deteriorates during treatment. If this is the case, Rafassal granules should be discontinued immediately.

Cases of nephrolithiasis have been reported with the use of mesalazine including stones with a 100% mesalazine content. It is recommended to ensure adequate fluid intake during treatment.

Mesalazine may produce red-brown urine discoloration after contact with sodium hypochlorite bleach (e.g., in toilets cleaned with sodium hypochlorite contained in certain bleaches).

Serious blood dyscrasias have been reported very rarely with mesalazine. Hematological investigations should be performed if patients suffer from unexplained haemorrhages, bruises, purpura, anaemia, fever or pharyngolaryngeal pain. Rafassal granules should be discontinued in case of suspected or confirmed blood dyscrasia.

Cardiac hypersensitivity reactions (myocarditis, and pericarditis) induced by mesalazine have been rarely reported. Rafassal granules should then be discontinued immediately.

Patients with pulmonary disease, in particular asthma, should be very carefully monitored during a course of treatment with **Rafassal Granules** mesalazine.

Severe cutaneous adverse reactions

Severe cutaneous adverse reactions (SCARs), including drug reaction with eosinophilia and systemic symptoms (DRESS), Stevens-Johnson syndrome (SJS) and toxic epidermal necrolysis (TEN), have been reported in association with mesalazine treatment.

Mesalazine should be discontinued, at the first appearance of signs and symptoms of severe skin reactions, such as skin rash, mucosal lesions, or any other sign of hypersensitivity.

Patients with a history of adverse drug reactions to preparations containing sulphasalazine should be kept under close medical surveillance on commencement of a course of treatment with **Rafassal Granules** mesalazine. Should **Rafassal Granules** cause acute intolerance reactions, such as abdominal cramps, acute abdominal pain, fever, severe headache and rash, therapy should be discontinued immediately.

Rafassal Granules contain aspartame. **Rafassal 1 gram Granules** contains 2mg aspartame in each sachet, **Rafassal 1.5 gram Granules** contains 3mg aspartame in each sachet and **Rafassal 3 gram Granules** contains 6mg aspartame in each sachet. Aspartame is a source of phenylalanine. It may be harmful in patients with phenylketonuria (PKU).

Rafassal Granules contain sucrose. Patients with rare hereditary problems of fructose intolerance, glucose galactose malabsorption or sucrase-isomaltase insufficiency should not take these medicines.

This medicine contains less than 1 mmol sodium (23mg) per sachet, that is to say essentially 'sodium-free'.

4.5 Interaction with other medicinal products and other forms of interaction

Specific interaction studies have not been performed.

Lactulose or similar preparations which lower stool pH:

Possible reduction of mesalazine release from granules due to decreased pH caused by bacterial metabolism of lactulose.

In patients who are concomitantly treated with azathioprine, 6-mercaptopurine or thioguanine, a possible increase in the myelosuppressive effects of azathioprine, 6-mercaptopurine or thioguanine should be taken into account.

There is weak evidence that mesalazine might decrease the anticoagulant effect of warfarin.

4.6 Fertility, pregnancy and lactation

Pregnancy

There are no adequate data on the use of **Rafassal Granules** ~~mesalazine~~ in pregnant women. However, data on a limited number of exposed pregnancies indicate no adverse effect of mesalazine on pregnancy or on the health of the foetus/newborn child. To date no other relevant epidemiologic data are available. In one single case after long-term use of a high dose of mesalazine (2-4 g ~~ram~~, orally) during pregnancy, renal failure in a neonate was reported.

Animal studies on oral mesalazine do not indicate direct or indirect harmful effects with respect to pregnancy, embryonic/foetal development, parturition or postnatal development.

Rafassal Granules should only be used during pregnancy if the potential benefit outweighs the possible risk.

Breastfeeding

N-acetyl-5-aminosalicylic acid and to a lesser degree mesalazine are excreted in breast milk. Only limited experience during lactation in women is available to date. Hypersensitivity reactions, such as diarrhoea in the infant, can not be excluded. Therefore, **Rafassal Granules** should only be used during breastfeeding if the potential benefit outweighs the possible risk. If the infant develops diarrhoea, breastfeeding should be discontinued.

4.7 Effects on ability to drive and use machines

~~Rafassal Granules~~ Mesalazine has ~~ve~~ no, or negligible, influence on the ability to drive or use machines.

4.8 Undesirable effects

System Organ Class	Frequency according to MedDRA convention				
	Common (≥ 1/100 to <1/10)	Uncommon (≥ 1/1,000 to <1/100)	Rare (≥ 1/10,000 to <1/1,000)	Very rare (< 1/ 10,000)	Not known (cannot be estimated from the available data)
Blood and lymphatic system disorders				Altered blood counts (aplastic anaemia, agranulocytosis, pancytopenia, neutropenia, leukopenia, thrombocytopenia)	

Immune system disorders				Hypersensitivity reactions such as allergic exanthema, drug fever, lupus erythematosus syndrome, pancolitis	
Nervous system disorders	Headache		Dizziness	Peripheral neuropathy	
Cardiac disorders			Myocarditis, pericarditis		
Respiratory, thoracic and mediastinal disorders				Allergic and fibrotic lung reactions (including dyspnoea, cough, bronchospasm, alveolitis, pulmonary eosinophilia, lung infiltration, pneumonitis)	
Gastro-intestinal disorders		Abdominal pain, diarrhea, dyspepsia, flatulence, nausea, vomiting, acute pancreatitis			
Hepatobiliary disorders			Cholestatic hepatitis	Hepatitis	
Skin and subcutaneous tissue disorders	Rash, pruritus		Photosensitivity	Alopecia	Drug reaction with eosinophilia and systemic symptoms (DRESS), Stevens-Johnson syndrome (SJS), toxic epidermal necrolysis (TEN)
Musculoskeletal and connective tissue disorders			Arthralgia	Myalgia	
Renal and urinary disorders				Impairment of renal function including acute and chronic interstitial nephritis and renal insufficiency	Nephrolithiasis*
Reproductive system and breast disorders				Oligospermia (reversible)	
General disorders			Asthenia, fatigue		

Investigations		Changes in liver function parameters (increase in transaminases and parameters of cholestasis), changes in pancreatic enzymes (lipase and amylase increased), eosinophil count increased			
----------------	--	--	--	--	--

* see section 4.4 for further information

Severe cutaneous adverse reactions (SCARs), including drug reaction with eosinophilia and systemic symptoms (DRESS), Stevens-Johnson syndrome (SJS) and toxic epidermal necrolysis (TEN), have been reported in association with mesalazine treatment (see section 4.4).

Photosensitivity

More severe reactions are reported in patients with pre-existing skin conditions such as atopic dermatitis and atopic eczema.

Reporting of suspected adverse reactions

Reporting suspected adverse reactions after authorisation of the medicinal product is important. It allows continued monitoring of the benefit/risk balance of the medicinal product.

Any suspected adverse events should be reported to the Ministry of Health according to the National Regulation by using an online form:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

4.9 Overdose

There are rare data on overdosage (e.g. intended suicide with high oral doses of mesalazine), which do not indicate renal or hepatic toxicity. There is no specific antidote and treatment is symptomatic and supportive.

5. PHARMACOLOGICAL PROPERTIES

5.1 Pharmacodynamic properties

Pharmacotherapeutic group: Intestinal anti-inflammatory agents; aminosalicylic acid and similar agents
ATC code: A07EC02

Mechanism of action

The mechanism of the anti-inflammatory action is unknown. The results of *in vitro* studies indicate that inhibition of lipooxygenase may play a role.

Effects on prostaglandin concentrations in the intestinal mucosa have also been

demonstrated. Mesalazine (5-aminosalicylic acid / 5-ASA) may also function as a radical scavenger of reactive oxygen compounds.

Pharmacodynamic effects

Mesalazine, orally administered, acts predominantly locally at the gut mucosa and in the submucous tissue from the luminal side of the intestine. It is important, therefore, that mesalazine is available at the regions of inflammation. Systemic bioavailability/plasma concentrations of mesalazine therefore are of no relevance for therapeutic efficacy, but rather a factor for safety. In order to realise this, **Rafassal Granules** are gastric juice resistant and release mesalazine in a pH dependent manner, due to an Eudragit L coating, and prolonged manner, due to the matrix granule structure.

5.2 Pharmacokinetic properties

General considerations of mesalazine:

Absorption:

Mesalazine absorption is highest in proximal gut regions and lowest in distal gut areas.

Biotransformation:

Mesalazine is metabolised both pre-systemically by the intestinal mucosa and the liver to the pharmacologically inactive N-acetyl-5-aminosalicylic acid (N-Ac-5-ASA). The acetylation seems to be independent of the acetylator phenotype of the patient. Some acetylation also occurs through the action of colonic bacteria. Protein binding of mesalazine and N-Ac-5-ASA is 43 % and 78 %, respectively.

Elimination:

Mesalazine and its metabolite N-Ac-5-ASA are eliminated via the faeces (major part), renally (varies between 20% and 50 %, dependent on kind of application, pharmaceutical preparation and route of mesalazine release, respectively), and biliary (minor part). Renal excretion predominantly occurs as N-Ac-5-ASA. About 1 % of total orally administered mesalazine dose is excreted into the breast milk mainly as N-Ac-5-ASA.

Rafassal Granules specific:

Distribution:

Owing to the granule size of about 1 mm, transit from the stomach to the small intestine is fast.

A combined pharmacoscintigraphic/pharmacokinetic study showed that the compound reaches the ileocaecal region within approx. 3 hours and the ascending colon within approx. 4 hours. The total transit time in the colon amounts to about 20 hours.

Approximately 80 % of an administered oral dose is estimated to be available in the colon, sigmoid and rectum.

Absorption:

Mesalazine release from **Rafassal Granules** starts after a lag phase of about 2-3 hours. Peak plasma concentrations are reached at about 4-5 hours. The systemic bioavailability of mesalazine after oral administration is estimated to be approximately 15%-25%.

Food intake delays absorption for 1 to 2 hours but does not change the rate and extent of absorption.

Elimination:

From a 3 x 500 mg daily mesalazine dose, a total renal elimination of mesalazine and N-Ac-5-ASA under steady state condition was calculated to be about 25 %. The un-metabolised excreted mesalazine part was less than 1 % of the oral dose. The terminal elimination half-life in this study study observed after single dose administration of 3 * 500 mg or 3 * 1000 mg mesalazine was ~~4.4~~ 10.5 hours.

5.3 Preclinical safety data

Preclinical data reveal no special hazard for humans based on conventional studies of safety pharmacology, genotoxicity, carcinogenicity (rat) or toxicity to reproduction.

Kidney toxicity (renal papillary necrosis and epithelial damage in the proximal convoluted tubule or the whole nephron) has been seen in repeat-dose toxicity studies with high oral doses of mesalazine. The clinical relevance of this finding is unknown.

6. PHARMACEUTICAL PARTICULARS

6.1 List of excipients

Cellulose microcrystalline, Methacrylic acid-methyl methacrylate copolymer 1:1 (Eudragit L 100), Eudragit NE 40 D (Polyacrylate dispersion 40 % contains 2 % Nonoxynol), Talc, Hypromellose, Titanium dioxide, Carmellose sodium, Magnesium stearate, Triethyl citrate, Povidone K 25, Citric acid anhydrous, Vanilla custard flavouring (containing sucrose), Aspartame, Simeticone, Silica colloidal anhydrous, Methylcellulose, Sorbic acid.

~~Aspartame, Carmellose sodium, Citric acid anhydrous, Silica colloidal anhydrous, Hypromellose, Magnesium stearate, Methacrylic acid-methyl methacrylate copolymer 1:1 (Eudragit L 100), Methylcellulose, Cellulose microcrystalline, Eudragit NE 40 D (Polyacrylate dispersion 40 % contains 2 % Nonoxynol), Povidone K 25, Simeticone, Sorbic acid, Talc, Titanium dioxide, Triethyl citrate, Vanilla custard flavouring (containing sucrose).~~

6.2 Incompatibilities

Not applicable.

6.3 Shelf life

The expiry date of the product is indicated on the packaging materials.

6.4 Special precautions for storage

Store below 30°C.

6.5 Nature and contents of container

Sachet of polyester/aluminium/polyethylene foil.

Each sachet of **Rafassal 1 gram Granules** contains 1.86 gram granules.
Each sachet of **Rafassal 1.5 gram Granules** contains 2.79 gram granules.
Each sachet of **Rafassal 3 gram Granules** contains 5.58 gram granules.

Pack sizes: 30, 50, 100 sachets.
Not all pack sizes may be marketed.

6.6 Special precautions for disposal and other handling

No special requirements.

7. MANUFACTURER: Dr. Falk Pharma GmbH, Germany.

8. REGISTRATION HOLDER: Rafa Laboratories Ltd., P.O. Box 405, Jerusalem 9100301

Registration numbers:

Rafassal 1 gram Granules: 151 72 33698

Rafassal 1.5 gram Granules: 151 73 33700

Rafassal 3 gram Granules: 151 74 33701

Revised in ~~Jun~~^{May} 2023 according to MOHs guidelines.

רפאסאל גרגירים

1 גרם, 1.5 גרם, 3 גרם

שקיות המכילות גרגירים בשחרור ממושך העמידים לפירוק בקיבה

החומר הפעיל:

כל שקית של רפאסאל 1 גרם גרגירים מכילה: 1 גרם של מסלאזין (mesalazine).
כל שקית של רפאסאל 1.5 גרם גרגירים מכילה: 1.5 גרם של מסלאזין (mesalazine).
כל שקית של רפאסאל 3 גרם גרגירים מכילה: 3 גרם של מסלאזין (mesalazine).
החומר הפעיל נקרא גם מסלאמין (mesalamine) או חומצה 5-אמינו סליצילית (5-aminosalicylic acid).
לרשימת המרכיבים הנוספים ראה סעיף 6. ראה גם 'מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה' בסעיף 2.

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.

עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.
תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מחלתם דומה.

1. למה מיועדת התרופה?

התרופה מיועדת לטיפול בהתלקחות של דלקת כיבית במעי הגס (ulcerative colitis).
התרופה מיועדת גם לטיפול אחזקתי בעת הפוגה בדלקת.
קבוצה תרופית: תרופה אנטי-דלקתית ממשפחת הסליצילטים.

2. לפני השימוש בתרופה

אין להשתמש בתרופה אם:

- אתה רגיש (אלרגי) לחומר הפעיל, לחומצה סליצילית, לסליצילטים כדוגמת חומצה אצטיל-סליצילית (אספירין), או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכיל התכשיר (לרשימת המרכיבים הנוספים, ראה סעיף 6).
- אתה סובל מליקוי חמור בתפקוד הכבד או הכליות.

אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה:

לפני התחלת הטיפול בתרופה (ובמהלכו) ספר לרופא אם:

- אתה סובל או סבלת בעבר מבעיות ריאות, במיוחד אם אתה סובל מאסטמה (ברונוכיאלית).
- אתה סובל או סבלת בעבר מאלרגיה לחומר בשם סולפאסאלזין (sulphasalazine), שהוא חומר הקשור לחומר הפעיל מסלאזין. במקרה כזה, תידרש השגחה רפואית צמודה. (במידה ומופיעים תסמינים אקוטים של אי סבילות, כגון: כאבים או עוויתות בבטן, חום, כאב ראש חמור, פריחה - יש להפסיק את הטיפול מיד).
- אתה סובל או סבלת בעבר מבעיות בכבד.
- אתה סובל או סבלת בעבר מבעיות בכליות.
- אי פעם פיתחת פריחה עורית חמורה או קילוף של העור, שלפוחיות ו/או כיבים בפה לאחר שימוש בתרופות המכילות מסלאזין (החומר הפעיל ברפאסאל).

החומר הפעיל (מסלאזין) עשוי לצבוע את השתן באדום-חום במגע עם החומר המלבין סודיום היפוכלורית (נתרן-תת-כלור), למשל במי האסלה. מדובר בתגובה כימית שאינה מזיקה למטופל.

אזהרות נוספות:

- במהלך הטיפול בתרופה, יתכן והרופא יחליט על מעקב רפואי צמוד (ראה גם 'בדיקות ומעקב').
- בשימוש בתרופה יתכן ויתפתחו אבנים בכליות. התסמינים יכולים לכלול כאבים בצידי הבטן ודם בשתן. יש להקפיד לשתות כמות מספקת של נוזלים במהלך הטיפול בתרופה.
- דווחו תגובות עוריות חמורות כולל תסמונת DRESS (Drug Reaction with Eosinophilia and Systemic Symptoms) שהיא תסמונת התגובה התרופתית המלווה באאזינופיליה ותסמינים מערכתיים, תסמונת סטיבנס-ג'ונסון (SJS) וטוקסיק אפידרמל נקרוליזיס

(Toxic Epidermal Necrolysis), הקשורות לטיפול במסלאזין. הפסק להשתמש בתרופה ופנה מיד לרופא אם אתה מבחין בתגובות עוריות חמורות אלה (לפרוט התסמינים ראה סעיף 4 'תופעות לוואי').

ילדים ומתבגרים: אין ניסיון רב בשימוש בילדים. השימוש בילדים ומתבגרים בגילאי 6 עד 18 שנים הוא לפי הוראות הרופא וייקבע בהתאם למצבם ומשקל גופם.

בדיקות ומעקב: לפני תחילת הטיפול ובמהלכו יתכן ותצטרך לעבור בדיקות דם, שתן, תפקודי כבד וכליות.

תגובות בין תרופתיות: אם אתה לוקח או אם לקחת לאחרונה תרופות אחרות, כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח. במיוחד יש ליידע את הרופא או הרוקח אם אתה לוקח את התרופות הבאות (יש לציין כי הרשימה שלהלן מציינת את החומרים הפעילים בתרופות. אם אינך בטוח האם אתה משתמש באחת מהתרופות הללו אנא התייעץ עם הרופא או הרוקח):

- אזתיופריין, 6-מרקפטופורין, תיגואנין (תרופות המשמשות לטיפול בהפרעות במערכת החיסונית).
- תרופות נוגדות קרישת דם מסוימות (כגון וורפריין).
- לקטולוז (תרופה המשמשת לטיפול בעצירות) או כל תרופה אחרת אשר עלולה לשנות את החומציות של הצואה.

הריון והנקה:

- אם את בהריון, חושבת שאת בהריון, מתכננת הריון או מניקה, יש להתייעץ עם הרופא לפני השימוש בתרופה.
- **הריון:** אין מספיק מידע על השימוש ברפאסאל בנשים הרות. השימוש ברפאסאל במהלך הריון יעשה רק בהתאם לשיקול הרופא ובהנחייתו.
 - **הנקה:** אין מספיק מידע על השימוש ברפאסאל בנשים מניקות. התרופה עוברת בחלב האם. ייתכנו תגובות של רגישות יתר כגון שלשול בתינוק היונק. לכן, השימוש ברפאסאל יעשה רק בהתאם לשיקול הרופא ובהנחייתו. אם הרופא אישר לך להניק, והתינוק מפתח שלשול, יש להפסיק את ההנקה.

נהיגה ושימוש במכונית: השימוש בתרופה לא צפוי להשפיע על היכולת לנהוג או להפעיל מכונית.

מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה:

- התרופה מכילה את הממתיק אספרטם. אספרטם הוא מקור לפנילאלינין שעלול להזיק אם אתה סובל מפנילקטונוריה.
- שקית רפאסאל 1 גרם מכילה 2 מ"ג אספרטם, שקית רפאסאל 1.5 גרם מכילה 3 מ"ג אספרטם, שקית רפאסאל 3 גרם מכילה 6 מ"ג אספרטם.
- התרופה מכילה כמות מזערית של סוכרוז. אם אתה סובל מאי-סבילות לסוכרים מסוימים, יש להתייעץ עם הרופא לפני נטילת התרופה.
- שקית רפאסאל 1 גרם מכילה 0.084 מ"ג סוכרוז, שקית רפאסאל 1.5 גרם מכילה 0.1206 מ"ג סוכרוז, שקית רפאסאל 3 גרם מכילה 0.2412 מ"ג סוכרוז.
- כל שקית מכילה פחות מ-23 מ"ג נתרן (1 מילימול), ולכן נחשבת כנטולת נתרן.

3. כיצד תשתמש בתרופה?

יש להשתמש תמיד לפי הוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח בנוגע למינון ואופן הטיפול בתרופה.

המינון המקובל בדרך כלל הוא: המינון, אופן הטיפול ומשך הטיפול ייקבעו על ידי הרופא בלבד. המינון יותאם לך באופן אישי על ידי הרופא כתלות במצבך ובתגובתך לטיפול, שייבדקו במעקבים רפואיים תקופתיים ובבדיקות תקופתיות. יש להשתמש בתרופה זו בזמנים קצובים כפי שנקבעו על-ידי הרופא המטפל.

אין לעבור על המנה המומלצת.

אופן השימוש:

התרופה מיועדת לשימוש דרך הפה בלבד.
אין ללעוס או לכתוש את הגרגירים מאחר שהדבר עלול לפגוע בפעילות התרופה.

יש לשים את הגרגירים ישירות על הלשון ואז לבלוע אותם עם הרבה מים.
הוראות פתיחת השקית: יש להחזיק את השקית בקצה העליון ליד החץ המסומן ולנער קלות כך שהגרגירים יירדו מתחת לחץ. לאחר מכן יש לחתוך את השקית על פי הסימון (ניתן להיעזר במספריים).

אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר פנה לרופא שייפץ לך מה לעשות. אם בטעות בלע ילד את התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית-חולים, והבא את אריזת התרופה איתך.

אם שכחת ליטול את התרופה בזמן הקצוב, אל תיקח מנה גדולה יותר בפעם הבאה, כדי לפצות על המנה שנשכחה, אלא המשך את הטיפול במינון שנקבע.
יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא. על מנת להפיק תועלת מירבית מהתרופה יש ליטול אותה באופן קבוע וסדיר, הן בתקופות של התלקחויות הדלקת והן כטיפול מניעתי, בתקופת הפוגה.
אם אתה מפסיק להשתמש בתרופה הפסקה פתאומית של התרופה אינה מומלצת.
גם אם חל שיפור במצב בריאותך, אין להפסיק את הטיפול בתרופה ללא התייעצות עם הרופא.
אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה בכל פעם שאתה נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם אתה זקוק להם.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש ברפאסאל עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי, יתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

הפסק הטיפול ופנה לרופא מיד במקרים הבאים:

- **אם מופיעה תגובה אלרגית כללית.** כל תרופה עלולה לגרום לתגובה אלרגית, למרות שתגובה אלרגית חמורה היא נדירה מאוד. תסמיני תגובה אלרגית יכולים לכלול: חום, פריחה בעור, כאב במפרקים ו/או קשיי נשימה, תסמונת זאבת אדמניתית (לופוס*) או דלקת כללית של המעי הגס (הגורמת לשלשול חמור ו/או כאב בטן חמור). תגובות אלו נדירות מאוד. עלה לכאן מסוף הסעיף
- **אם אתה סובל מהרגשה כללית רעה (החמרה בבריאותך הכללית),** במיוחד כזו המלווה בחום ו/או כאבים בפה ו/או בגרון. לעתים נדירות מאוד תסמינים אלה עלולים להעיד על ירידה במספר תאי הדם הלבנים (אגרונוליציטוזיס), מצב העלול לגרום לך להיות רגיש יותר לפתח זיהום חמור. **תאי דם אחרים עלולים להיות מושפעים (למשל תסיות דם או תאי דם אדומים ובכך עלולים לגרום לאנמיה אפלסטית או טרומבוציטופניה) ועשויים לגרום לתסמינים כגון דימום בלתי מוסבר, כתמים סגולים או כתמים מתחת לעור ואנמיה (תחושת עייפות, חולשה ומראה חיוור, במיוחד בשפתיים וציפורניים).** בדיקת דם תוכל לבדוק האם תסמינים אלה הם כתוצאה מהשפעת התרופה על דמך. **תופעות אלו נדירות מאוד.** עלה לכאן מסוף הסעיף
- **תגובות עוריות חמורות כגון אם אתה מבחין בכל אחד מהתסמינים הבאים:** כתמים אדמדמים, לא מורמים, עגולים או כאלה עם מוקד במרכזם, לעיתים קרובות עם שלפוחיות מרכזיות, קילוף עור, כיבים בפה, בגרון, באף, באברי המין ובעיניים, פריחה ממושטת, חום גבוה ובלוטות לימפה מוגדלות. לפני תגובות עוריות חמורות אלה יכולים להופיע חום ותסמיני שפעת. ראה גם 'אזהרות נוספות' בסעיף 2. **תופעות אלו מתרחשות במספר לא ידוע של מטופלים (תדירות לא ידועה).**
- **קוצר נשימה, כאב בחזה או דופק לא סדיר או התנפחות הגפיים אשר עשויים להעיד על תגובות רגישות יתר בלב (כולל דלקת בשריר הלב או בקרום הלב*).** תופעות אלו נדירות. עלה לכאן מסוף הסעיף
- **בעיות בתפקוד הכליות (יכולות להתרחש לעתים נדירות מאוד),** למשל שינוי בצבע השתן או בכמות השתן המיוצר והתנפחות הגפיים או כאב פתאומי באזור המותניים (הנגרם מאבן בכליה), מתרחש במספר לא ידוע של מטופלים (תדירות לא ידועה). עלה לכאן מסוף הסעיף

תופעות הלוואי הבאות דווחו על ידי מטופלים המשתמשים במסאלדין (שהוא החומר הפעיל ברפאסאל גרגירים):

תופעות לוואי נוספות:

תופעות לוואי שכיחות (מופיעות ב- 10-1 משתמשים מתוך 100):

- כאב ראש.
- פריחה וגרד.

תופעות לוואי שאינן שכיחות (מופיעות ב- 10-1 משתמשים מתוך 1,000):

- כאב בטן, שלשולים, קשיי עיכול, גזים (נפיחות), בחילות, הקאות.

- דלקת בלבלב שיכולה להתבטא בכאב בטן חמור.
- שינויים בפרמטרים של תפקודי הכבד (יכול להתבטא למשל בעליה של אנזימי הכבד), שינויים באנזימי הבלבלב.
- **שינויים במספר תאי הדם הלבנים** – יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף
- תופעות לוואי נדירות (מופיעות ב 10-1 משתמשים מתוך 10,000):
 - סחרחורת.
 - **כאב בחזה, קוצר נשימה או התנפחות הגפיים כתוצאה מהשפעה על הלב (כולל דלקת בשריר הלב או בקרום הלב).**
 - **יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף**
 - ליקויים בכבד ו/או בזרימת המרה שעלולים לגרום לכאב בטן ו/או צהבת (שיכולה להתבטא בהצהבה של העור ולובן העין).
 - פוטוסנסטיביות, שהינה רגישות מוגברת של העור לשמש ולאור אולטרה סגול (UV).
 - כאבי מפרקים.
 - הרגשת חולשה או עייפות.
- תופעות לוואי נדירות מאוד (מופיעות בפחות ממשתמש אחד מתוך 10,000):
 - **חום, כאב גרון, הרגשה כללית רעה כתוצאה משינויים בספירת הדם** – יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף
 - **דלקת או פריחה בעור; תגובה אלרגית שגורמת לכאבי מפרקים, פריחות עוריות וחום, תסמונת זאבת אדמנית (לופוס) *** – יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף
 - **שלשול חמור ו/או כאב בטן חמור כתוצאה מדלקת או תגובה אלרגית של המעי** – יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף
 - חוסר תחושה ועקצוץ בידיים וברגליים (נוירופתיה היקפית).
 - תגובה אלרגית ו/או דלקתית של הריאות שיכולה להתבטא בין השאר בקוצר נשימה, שיעול, צפצופים בנשימה, צל בריאות הנראה ברנטגן.
 - נשירת שיער, התקרחות.
 - כאבי שרירים.
 - **שינויים בתפקודי הכליות, המלווים לעיתים בהתנפחות הגפיים או כאב באזור המותניים** – יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף
- ירידה הפיכה בייצור הזרע.
- דלקת בכבד (הפטיטיס) *.
- **תופעות לוואי ששכיחותן אינה ידועה (תופעות ששכיחותן טרם נקבעה):**
- **אבנים בכליות וכאב בכליות הקשור לכך (ראה גם אזהרות בסעיף 2).** – יש כבר התייחסות בתחילת הסעיף

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא צוינה בעלון, עליך להתיעץ עם הרופא.

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- תנאי אחסון: יש לאחסן מתחת ל-30°C.

6. מידע נוסף

נוסף על החומר הפעיל התרופה מכילה גם:

Cellulose microcrystalline, Methacrylic acid-methyl methacrylate copolymer 1:1 (Eudragit L 100), Eudragit NE 40 D (Polyacrylate dispersion 40 % contains 2 % Nonoxynol), Talc, Hypromellose, Titanium dioxide, Carmellose sodium, Magnesium stearate, Triethyl citrate, Povidone K 25, Citric acid anhydrous, Vanilla custard flavouring (containing sucrose), Aspartame, Simeticone, Silica colloidal anhydrous, Methylcellulose, Sorbic acid.

למידע על תכולת האספרטם והסוכרוז ראה בסעיף 2 'מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה'.

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה?

השקיות מכילות גרגירים בצבע לבן-אפור. כל אריזה מכילה 30, 50 או 100 שקיות. יתכן ולא כל גדלי האריזות משווקים.

בעל הרישום: מעבדות רפא בע"מ, ת.ד. 405, ירושלים 9100301.

מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:

רפאסאל 1 גרם גרגירים: 151 72 33698

רפאסאל 1.5 גרם גרגירים: 151 73 33700

רפאסאל 3 גרם גרגירים: 151 74 33701

לשם הפשטות והקלת הקריאה עלון זה נוסח בלשון זכר, אך התרופה מיועדת לשני המינים.

נערך ביוני 2023 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.

111004-F